



# THE INTERNATIONAL SIVANANDA YOGA VEDANTA CENTRES

Founder: Swami Vishnudevananda, since 1957

HEADQUARTERS: 8th Ave., Val Morin, Quebec, JOT 2 RO, Canada, Tel. (001) (819) 322 32 26, Fax 322 58 76,

e-mail: HQ@sivananda.org, [www.sivananda.org](http://www.sivananda.org), [www.sivananda.eu](http://www.sivananda.eu)

Information and advice at the SIVANANDA YOGA VEDANTA CENTRE:

Schmiljanstr.24, 12161 Berlin, Tel. +49 (0) 30/85 99 97 98, Fax +49 (0) 30/85 99 97 97, e-mail: Berlin@sivananda.net

## Jogos mokytojų kursų dalyvio anketa, Ustka, Lenkija

Application for Yoga Teachers Training Course, Poland, Ustka

Анкета участника(цы) Курсов подготовки учителей йоги.

Formularz zgłoszeniowy na Kurs dla

Atvykimo data \_\_\_\_\_

Arrival date /Data przyjazdu/Дата прибытия

Išvykimo data \_\_\_\_\_

Departure date /Data wujazdu/Дата отъезда

Vardas, pavardė \_\_\_\_\_

Name /Imię i nazwisko/Фамилия, имя, отчество

Gatvė, Nr \_\_\_\_\_

Street, Nr./Ulica, nr, mieszkanie/№ дома, название улицы

Pašto kodas, miestas \_\_\_\_\_

Postal code, City /Kod pocztowy, miasto/Почтовый индекс, город

Šalis \_\_\_\_\_

Country / Kraj/Страна

Telefonas (darbo) \_\_\_\_\_

Telephone (work)/Tel. służbowy/Служебный телефон

Telefonas (namų) \_\_\_\_\_

Telephone (home)/Tel.domowy/Домашний телефон

Mobilusis tel. \_\_\_\_\_

Mobil /Мобильный телефон

Faksas \_\_\_\_\_

Fax /Fax/Факс

E-paštas \_\_\_\_\_

E-mail /адрес эл. почты

Šeimyninė padėtis \_\_\_\_\_

Marital Status /Stan cywilny/Семейное положение

Amžius \_\_\_\_\_

Age /Wiek/Возраст

Vaikai \_\_\_\_\_

Children /Dzieci/Дети

Lytis \_\_\_\_\_

Sex (M/F)/Płeć(К/М)/Пол

Išsilavinimas ir įgūdžiai \_\_\_\_\_

Education and Skills /Wykształcenie/Образование и навыки

Profesija arba užsiėmimas \_\_\_\_\_

Occupation / Zawód /Профессия или род занятий

Kokias kalbas mokate \_\_\_\_\_

Languages /Znajomość języków/Какими языками владеете?

Kokiomis ligomis sergate \_\_\_\_\_

Illnesses /Choroby/Наличие болезней (перечислить)

Kokius vaistus vartojate \_\_\_\_\_

Prescribed medication /Przyjmowane leki/Какие лекарства предписаны

Kam pranešti nelaimės atveju \_\_\_\_\_

Contact in case of emergency /W razie wypadku powiadomić/С кем можно связаться в случае крайней необходимости

Adresas \_\_\_\_\_

Address /Adres/№ дома, название улицы

Pašto kodas, miestas \_\_\_\_\_

Postal code, City /Kod pocztowy, Miasto/Почт. индекс, город

Šalis \_\_\_\_\_

Country /Kraj/Страна

Telefonas \_\_\_\_\_

Telephone /Telefon/Телефон

Giminystės ryšys \_\_\_\_\_

Relationship /Stoień pokrewieństwa/Какое к Вам имеет отношение

Kiek laiko praktikuojate jogą \_\_\_\_\_

Length of time practicing Yoga /Jak długo praktykuje Pan/i jogę/Сколько времени занимаетесь Йогой

Kaip apie mus sužinojote? \_\_\_\_\_

How did you hear from us? /Jak Pan/i dowiedział/a się o nas?/ Как узнали о нас?

Aresate kurio nors Sivananda jogos centro nariu? Kurio? \_\_\_\_\_

Member of a SYVC, which? Czy jest Pan/i członkiem SYVC. Którego?/Членом какова Центра Йоги Шивананды являетесь?

Kodėl norite dalyvauti kursuose? \_\_\_\_\_

Reasons for wanting to attend course? /Dlaczego chce Pan/i uczestniczyć w kursie?/С какой целью хотите пройти курсы?

Uniformos dydis: Mažas  Vidutinis  Didelis  Labai didelis

Uniform Size: Small  Medium  Large  Xlarge

Rozmiar stroju: S  M  L  XL

Размер униформы: Маленький  Средний  Большой  Очень Большой

Anglų kalbą moku: gerai  vidutiniškai  šiek tiek  nemoku

Knowledge of English: good  moderate  little  none

Znajomość jęz. Ang.: dobra  średnia  podstawowa  brak

Знаю английский: хорошо  средне  плохо  не знаю

Prefered accomodation (see brochure) \_\_\_\_\_

Pageidaučiau įsikurti (žr. lankstinuką)/Zakwaterowanie (zobacz broszura informacyjna)/Предпочитаю размещение (см. буклет)

**PRAŠOME PASIRAŠYTI, KAD SUSIPAŽINOTE SU KITOJE LAPO PUSĖJE ESANČIOMIS TAISYKLĖMIS**

Please sign rules on reverse/Proszę podpisać się pod regulaminem na odwrocie

Подпишитесь, пожалуйста, под правилами на обратной стороне

Nuotrauka

Photo

Фото

Zdjęcie

## Bendrosios Jogos mokytojų kursų taisyklės

Siekiant palaikyti šviesią bei tyrą atmosferą labai svarbu laikytis mokymo vietoje galiojančių taisyklių ir dienotvarkės.

1. Dalyvavimas visuose užsiėmimuose, paskaitose, rytinėse ir vakarinėse meditacijose kursų dalyviams privalomas. Jeigu dėl kokių nors priežasčių negalite dalyvauti užsiėmime arba meditacijoje, privalote pateikti kurso vadovui raštišką pasiaiškinimą. Už dažną užsiėmimų praleidimą dalyvis gali būti iš kursų pašalintas.
2. Griežtai draudžiama visoje mokymo teritorijoje vartoti alkoholį, tabaką, mėsą, žuvis, kiaušinius, juodąją arbatą ar kavą. Kursų metu mes neturime galimybės tiekti maistą pagal asmeninės dietos poreikius – visi dalyviai maitinami jogos ir ajurvedos principus atitinkančiais valgiais. Kategoriškai draudžiami narkotikai – ne tik jų vartojimas, bet ir įsigijimas ar dalinimasis jais ne tik kursų teritorijoje, bet ir už jos ribų. Jeigu jums taps žinomi narkotikų vartojimo, laikymo ar dalinimo atvejai, privalote nedelsiant apie juos pranešti kursų vadovui.
3. Mokymo vieta – tai ne klubas ar poilsiavietė pasilinksminimui. Jūsų elgesys – asmeninis ir viešas – turi palaikyti dvasinę mokymo aplinkos atmosferą. Nešvaistykite pranos (gyvybės energijos) bevaisei veiklai.
4. Norint išvykti iš mokymo teritorijos (išskyrus trumpas išvykas į gyvenvietę), ypač nakties metu, privaloma gauti kursų vadovo leidimą.
5. Karma joga – nesavanaudiška tarnystė – neatsiejama mokytojų kursų dalis. Iš kiekvieno dalyvio tikimasi, kad jis kasdien mažiausiai valandą skirs karma jogai.
6. Maudymasis nuogiems neleistinas.
7. Nuo 22.30 val. mokymo teritorijoje įsigalioja tylos metas.
8. Meditacijų salėje galioja tam tikros elgesio taisyklės, padedančios palaikyti ypač tyrą ir šviesią atmosferą. Eidami į salę nusiplaukite bent rankas, pėdas ir veidą. Salėje neleistinos jokios bereikalingos kalbos. Ši vieta skirta tik meditavimui ir maldoms.
9. Kursų teritorijoje neleidžiama groti muzikos. Jogos užsiėmimų, satsangų ir paskaitų metu su savimi neleidžiama turėti mobiliųjų telefonų.
10. Fotografavimas, audio ir video įrašai: Fotografuojant prašome nenaudoti blykstės. Norint publikuoti bet kokias fotografijas, padarytas Sivananda Jogos mokytojų kursuose, jų renginių ar kitos veiklos metu arba/ir fotografijas, vaizduojančias bet kurį iš *Sivananda Yoga Vedanta* organizacijos mokytojų ar tarnautojų, būtina gauti išankstinį raštišką *Sivananda Yoga Vedanta* organizacijos sutikimą, o taip pat ir raštišką sutikimą asmenų, pavaizduotų fotografijoje(se). *Sivananda Yoga Vedanta* organizacijos renginių audio ir video įrašymas neleidžiamas.
11. Dėl gaisro pavojaus žvakes ir smilkalus leidžiama deginti tik meditacijų salėje. Laužų kūrenimas taip pat neleistinas!
12. **Atsisakymas dalyvauti:** (a) Atsisakymas dalyvauti kursuose iki jų pradžios: išduodamas čekis, atitinkantis visą kursų kainą, atskaičius 50 € administravimo mokestį. Atsisakius dalyvauti kursų metu, išduodamas čekis lygus visai kursų kainai, atskaičius mokestį už kursuose praleistas dienas ir 50 € admin. Mokestį. (b) TTC kursų vadovėlis ir TTC uniforma (2 poros kelnų ir 2 marškinėliai) privalo būti grąžinti dar prieš paliekant mokymų vietą. Čekis įsigalios tik grąžinus aprangą. (c) Čekis išduodamas kursams pasibaigus, per 4 savaites. Kursų pravedimo vietoje jis neišduodamas. (d) Čekio negalima perduoti kitiems asmenims, jis galioja tik asmeniui, kurio pavardė nurodyta čekyje. Čekis galioja dvejus metus, jį galima panaudoti bet kuriame Sivananda jogos centre ar ašrame Europoje, išskyrus Italiją. Įsidėmėkite: čekio negalima panaudoti, įsigyjant pirkinius jogos parduotuvėse arba susimokant už Ajurvedinius masažus. Taip pat Reithe (Austrijoje) juo negalima apsimokėti už kambarį ir maitinimą.
13. Sivananda jogos organizacija tikisi, jog kursų metu susilaikysite nuo bet kokios su lytiniu potraukiu susijusios elgsenos. Mokymo teritorijoje prašome dėvėti tik mokymo aplinkai derančius drabužius. Laisvi, kūno neaptempiantys drabužiai yra tinkamiausi.

### Informuojame

*Sivananda Yoga Vedanta Centres* Europos organizacija siekia prisidėti prie sąmoningumo, kupino atjautos pasaulio sukūrimo. Šią misiją vykdomė kurdami saugią, šventą aplinką. Mes skatiname dvasingumą, etišką elgseną, pagarbą, pasitikėjimą ir atsidavimą. Todėl esame atsakingi už saugios ir šventos erdvės palaikymą, – erdvės, kurioje būtų galima įgyti gilesnės vidinės patirties pagal Swamio Šivanandos ir Swamio Vishnudevanandos mokymą.

Atitinkamai visiems Sivananda jogos centrų Europoje tarnautojams neleistinos jokios seksualinio pobūdžio pastabos ar gestai, bereikalingas ar užgaulus kitų asmenų lytėjimas. Lygiai taip pat tikimasi, kad jūs savo ruožtu susilaikysite nuo panašaus elgesio tarnautojų, mokinių ar svečių atžvilgiu.

Jeigu nepaisant *Sivananda Yoga Vedanta Centres* Europos organizacijos pastangų jums visgi atrodo, jog patiriate seksualinį pašalinių žmonių, tarnautojų, svečių ar kurio nors svamio priekabiavimą, apie tai privalote nedelsdami pranešti vienam iš kursų vadovų, kad būtų galima nedelsiant ištaisyti susidariusią padėtį. Kursų vadovui pateikti nusiskundimai nebus paviešinti ir įtariamajam pažeidėjui ar bet kuriai trečiajam šaliai be nukentėjusiojo sutikimo nebus atskleista jo tapatybė.

### Apmokėjimo terminai:

Užpildytą anketą siųskite adresu:

Sivananda Yoga Vedanta Center, Schmiljanstr. 24, 12161, Berlin, Germany.

Registracija įsigalioja, sumokėjus 300 eurų arba 1036 litų avanso. Likusi suma turi būti sumokėta prieš keturias savaites iki kursų pradžios.

Pinigus prašome pervesti į sąskaitą banke Berlyne:

Sivananda Yoga Zentrum Berlin, Deutsche Bank Berlin (name of the bank), IBAN: DE 97 1007 0024 0830 0204 00. BIC: DEUTDE33HAN30

Į kainą įeina egzaminavimo mokestis, administracinės išlaidos, mokymas, kambarys ir maitinimas, du komplektai jogos aprangos ir mokytojo vadovėlis. Kelionės išlaidos, įskaitant ir pristatymą iš oro uosto ar gel. stoties, į mokestį neįeina. Kainos nurodytos eurais ir nepriklauso nuo JAV dolerio kurso svyravimo. Rekomenduojama kursų laikotarpiui apsidrausti sveikata.

### Vertimo sistema

Sinchroniniam vertimui bus naudojama moderni bevielė sistema ir ausinės.

Vienkartinis radijo imtuvo nuomos mokestis (visam kursų laikotarpiui) - 20 €. Galima atsivežti savo ausines su standartiniu kištuku arba už 10 € įsigyti vietoje.

### Prašome patvirtinti tai savo parašu:

Šiuo patvirtinu, kad perskaičiau *Sivananda Yoga Vedanta* organizacijos taisykles ir sutinku jų laikytis bei įsipareigoju dalyvauti visoje kursų veikloje. Esu visiškai atsakingas už save ir už asmeninę nuosavybę. Pats priėmiau sprendimą dalyvauti visoje kursų veikloje ir prisiimu visą atsakomybę. Mokestis už kursus grynais man nebus grąžintas jokiais aplinkybėmis. Taip pat patvirtinu, kad nelaikysiu *Sivananda Yoga Vedanta* organizacijos atsakinga dėl bet kokios asmeninės žalos, nelaimingų atsitikimų ar kitų patirtų nuostolių, atsiradusių dėl mano dalyvavimo kursų veikloje.

Data ..... Parašas.....

(Už nesulaukusius 18 metų amžiaus asmenis pasirašo tėvai)